



# SERIE T800

T812 V5 | T858 V2



## CNC machining centers

Centres d'usinage à commande numérique

CNC-Bearbeitungszentren

Centros de trabajo de control numérico



## Our 3, 4 or 5-axis machining centers

Nos centres d'usinage 3, 4 ou 5 axes

EN The T800 serie...

**The largest range of CNCs on the market.**



**T812 V5 L**

3 axes



**T812 V5 XL**

3 axes



**T812 V5 L**

4 axes



**T812 V5 XL**

4 axes



**T812 V5 M**

3 & 4 axes



**T812 V5 TOPS**

3 & 4 axes



**T858 V2**

17.6 kW



**T858 V2**

25 kW



Unsere 3, 4 oder 5-Achsen Bearbeitungszentrum  
Nuestros centros de trabajo de 3, 4 o 5 ejes

ES La serie T800...

La mayor gama de centros de trabajo de control numérico en el mercado.

# T812 V5 L/XL

**3 or 4-axis monobloc machining center / Centre d'usinage monobloc 3 ou 4 axes  
3 oder 4-Achsen Monoblock Bearbeitungszentrum / Centro de mecanizado monobloc de 3 o 4 ejes**

**EN** The new T812 V5 L or XL is the sum of the technologies you needed. Innovative and easy to use... we designed it for you! The monobloc version requires less space and still offers high capacity.

The 3-axis version is ideal for the funeral industry.  
The 4-axis version will be the perfect ally for marble workers specialized in kitchen tops and vanities.

With its many features, the T812 V5 will meet your needs while providing excellent value for money.

**FR** Le nouveau T812 V5 L ou XL est le concentré de technologies dont vous aviez besoin. Innovant et facile d'utilisation... nous l'avons conçu pour vous ! Monobloc, il est peu encombrant tout en conservant de grandes capacités de travail.

En version 3 axes, il sera idéal pour le domaine du funéraire. La version 4 axes, quant à elle, sera l'allié parfait des marbriers spécialisés dans le domaine de la décoration.

Avec ses nombreux équipements, le T812 V5 répondra à vos besoins tout en vous assurant un excellent rapport qualité-prix.

**DE** Die neue T812 V5 L oder XL ist die Summe der Technologien, die Sie brauchen. Innovativ und einfach zu bedienen... diese haben wir für Sie entwickelt!

Die Monoblock-Version benötigt weniger Platz und bietet dennoch eine hohe Kapazität.

Die 3-Achsen-Version ist ideal für die Grabmalbranche.  
Die 4-Achsen-Version ist perfekt für den Innenausbau, insbesondere für Küchenarbeitsplatten.

Mit ihren zahlreichen Funktionen wird die T812 V5 Ihre Bedürfnisse erfüllen und dabei ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis bieten.

**ES** La nueva T812 V5 L o XL es la suma de las tecnologías que necesitaba. Innovadora y fácil de usar... la hemos diseñado para usted!

La versión monobloc requiere menos espacio y sigue ofreciendo una gran capacidad.

La versión de 3 ejes es ideal para la industria funeraria.  
La versión de 4 ejes será el aliado perfecto para los marmolistas especializados en encimeras de cocina y tocadores.

Con sus numerosas características, la T812 V5 satisfará sus necesidades y le ofrecerá una excelente relación calidad-precio.

Video



SCAN ME



16.2 kW (S6)  
21.75 hp (S6)



3 axes =  
31 max



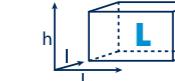
4 axes =  
49 max



3375 x 1500 mm  
132.9 x 59 "



3375 x 1840 mm  
132.9 x 72.4 "



6380 x 3940 x 2650 mm  
251.2 x 155.1 X 104.3 "



6380 x 4340 x 2650 mm  
251.2 x 170.9 X 104.3 "



7 t

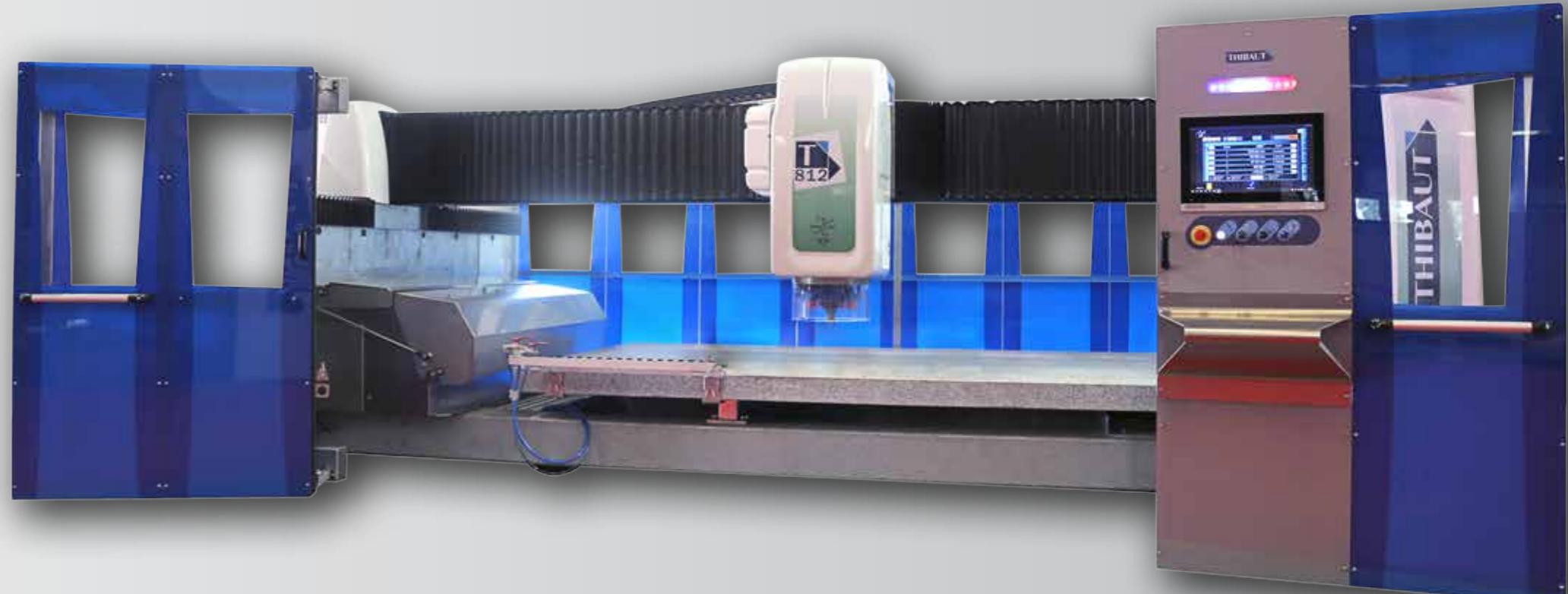


**Compliance with safety standard EN 16564.**

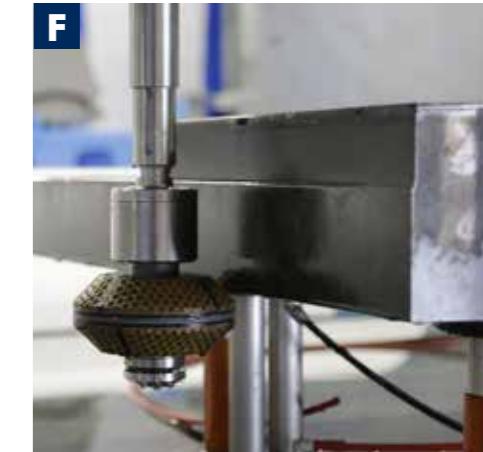
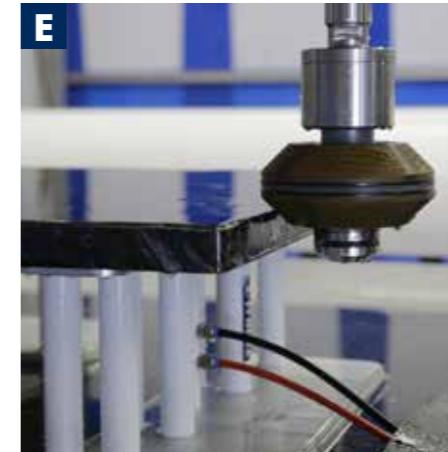
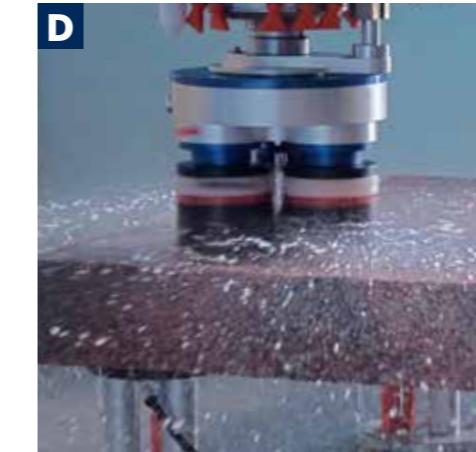
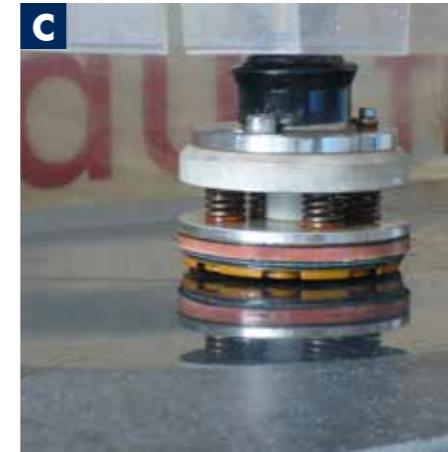
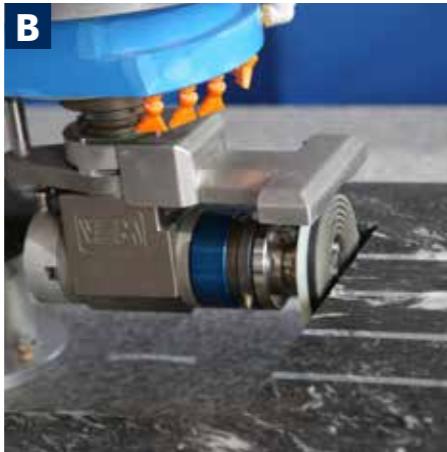
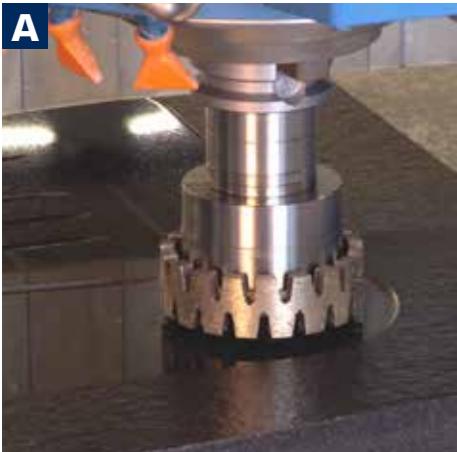
Respect de la norme de sécurité EN 16564.

Konformität mit dem Sicherheitsstandart EN 16564.

Ajustada a la norma de seguridad EN 16564.



## Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



# T812 V5 M

**3 or 4-axis machining center on walls / Centre d'usinage 3 ou 4 axes sur murets  
3 oder 4-Achsen Bearbeitungszentrum auf Fundamenten / Centro de mecanizado de 3 o 4 ejes en muros**

EN A variant of the new T812 V5 machining centre, the T812 V5 M is a wall-mounted machine which, unlike the monobloc version, allows you to walk around the work table. Its magazine positioned at the rear of the machine allows you to store more tools and offers more work capacity with the X axis. A second tool magazine can be fitted to the machine for greater autonomy.

Available in 3 or 4 axes and customisable with different Y-axis lengths and work tables, the T812 V5 M can be adapted to your needs.

FR Variante du nouveau centre d'usinage T812 V5, le T812 V5 M est une machine sur murets qui, contrairement à la version monobloc, vous permet de faire le tour de la table de travail. Son magasin positionné à l'arrière de la machine permet de stocker plus d'outils et offre plus de capacité de travail avec l'axe X. Pour plus d'autonomie il est possible d'équiper la machine d'un deuxième magasin d'outils.

Disponible en 3 ou 4 axes et personnalisable grâce à ses différentes longueurs d'axe Y et différentes tables de travail, le T812 V5 M s'adapte à vos besoins.

DE Als Variante des neuen Bearbeitungszentrums T812 V5 ist die T812 V5 M eine Maschine auf Stahlfundamenten, die es Ihnen im Gegensatz zur Monoblock-Version ermöglicht, um den Arbeitstisch herum zu arbeiten. Das rückseitig positionierte Magazin ermöglicht die Aufbewahrung von mehr Werkzeugen und bietet mehr Spielraum für die X-Achsenbewegung. Für mehr Autonomie kann die Maschine mit einem zweiten Werkzeugmagazin ausgestattet werden. Die T812 V5 M ist mit 3 oder 4 Achsen erhältlich und kann Ihren Bedürfnissen individuell angepasst werden dank verschiedener Fahrweglängen der Y-Achse und unterschiedlicher Arbeitstische.

ES Variante del nuevo centro de mecanizado T812 V5, la T812 V5 M es una máquina montada en muros que, a diferencia de la versión monobloc, permite caminar alrededor de la mesa de trabajo. Su almacén de herramientas situado en la parte trasera de la máquina permite almacenar más herramientas y ofrece más capacidad de trabajo con el eje X. Se puede instalar un segundo almacén de herramientas en la máquina para lograr una mayor autonomía. Disponible en 3 ó 4 ejes y personalizable con diferentes longitudes de eje Y y mesas de trabajo, la T812 V5 M puede adaptarse a sus necesidades.

Video



SCAN ME

	16.2 kW (S6) 21.75 hp (S6)		95 max		Granite : 4 000 x 2 200 mm 157.5 x 86.6 "		Advanced : 3 600 x 2 000 mm 141.7 x 78.7 "		6 300 x 5 810 x 2700 mm 248 x 228.7 x 106.3 "		7 t
--	-------------------------------	--	--------	--	---	--	--	--	--	--	-----



## Compliance with safety standard EN 16564.

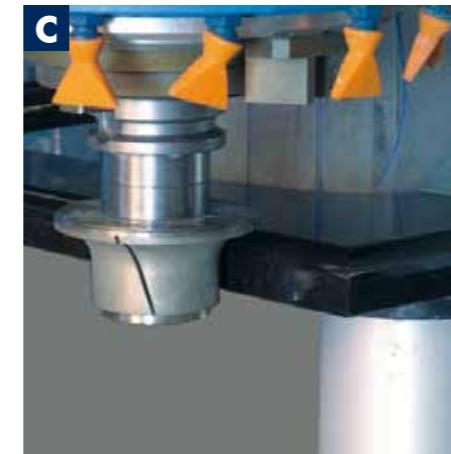
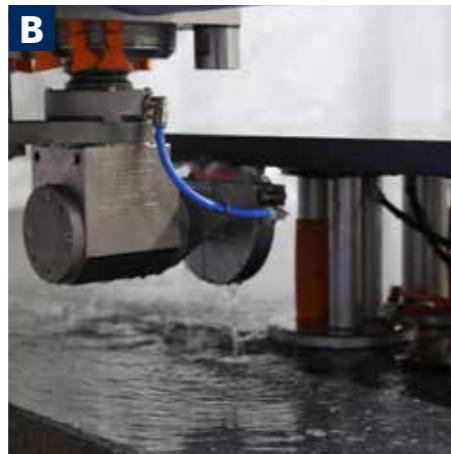
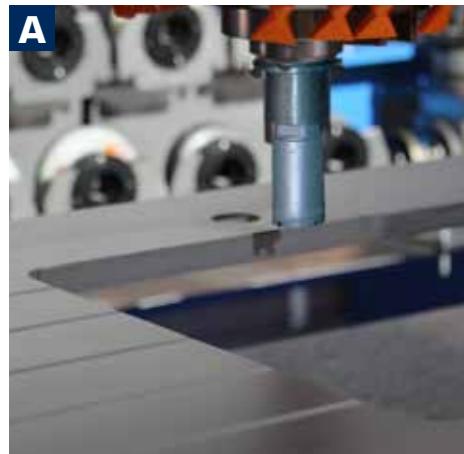
Respect de la norme de sécurité EN 16564.

Konformität mit dem Sicherheitsstandart EN 16564.

Ajustada a la norma de seguridad EN 16564.



## Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



## Standard equipments

Les équipements de série

Standard Ausstattung

Equipamientos de serie



**EN 19" touchscreen control panel**

FR Pupitre à écran tactile 19"

DE 19" Touchscreen Bedienpult

ES Pupitre de mando con pantalla táctil 19"

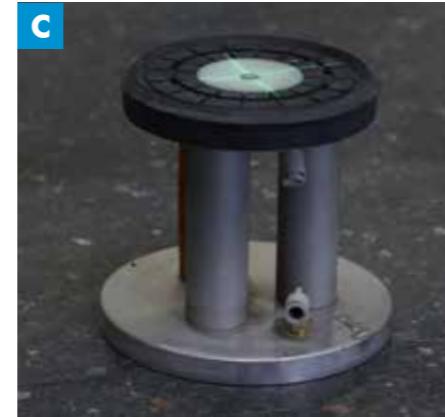


**EN Tactile remote control**

FR Télécommande tactile

DE Taktile Fernbedienung

ES Control remoto táctil



**EN Cross line laser**

FR Laser croix

DE Kreuzlaser

ES Láser cruz



**EN Tool sensing device**

FR Palpeur d'outils

DE Werkzeug-Messeinheit

ES Palpador medida de herramienta



**EN Pneumatic pressure**

FR Pression pneumatique

DE Pneumatischer Druck

ES Presión neumática

## T812 V5 L/XL

### 3 axes



### 4 axes



**EN 25 (L version) or 31 (XL version) positions linear tool magazine**

FR Magasin d'outils linéaire 25 (version L) ou 31 (version XL) emplacements

DE Lineares Werkzeugmagazin 25 (L-Version) oder 31 (XL-Version) Plätze

ES Almacén de herramientas lineal de 25 (versión L) o 31 (versión XL) posiciones



**EN 49 positions rotary tool magazine**

FR Magasin d'outils rotatif 49 emplacements

DE Revolverwerkzeugmagazin 49 Plätze

ES Almacén de herramientas rotativo de 49 posiciones

## T812 V5 M

### 3 & 4 axes



**EN 47 positions linear tool magazine. It is possible to equip the machine with 2 magazines ( $47 \times 2 + 1 = 95$  tools).**

FR Magasin d'outils linéaire 47 emplacements. Il est possible d'équiper la machine de 2 magasins (soit  $47 \times 2 + 1 = 95$  outils).

DE Lineares Werkzeugmagazin 47 Plätze. Die Maschine kann mit 2 Magazinen ( $47 \times 2 + 1 = 95$  Werkzeuge) ausgestattet werden.

ES Almacén de herramientas lineal de 47 posiciones. Es posible equipar la máquina con 2 almacenes (es decir,  $47 \times 2 + 1 = 95$  herramientas).

## Optional equipments

Les équipements en option  
Optionale Ausstattung  
Equipamientos opcionales



**EN Slab sensing device**

FR Palpeur d'épaisseur de tranches

DE Werkstück-Messeinheit

ES Palpador de medida de espesores de plancha



**EN Frankfurt polishing and texturing plate**

FR Plateau de polissage et texturage Frankfurt

DE Frankfurter Schleifteller

ES Cabezal de pulido y texturizado Frankfurt



**EN Led lighting strip**

FR Rampe d'éclairage led

DE LED-Lichtleiste

ES Tira de luz LED

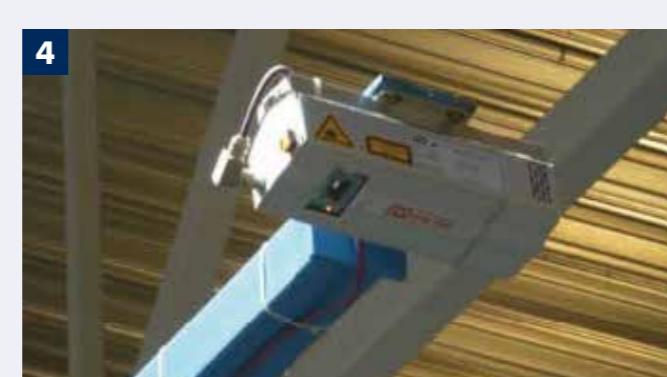


**EN «AR-3» satellite head**

FR Tête de polissage à satellites «AR-3»

DE «AR-3» Satellitenkopf

ES Cabezal de pulido satélite «AR-3»



**EN Laser projector**

FR Projecteur laser

DE Laserprojektor

ES Proyector laser



**EN Angle drive for underneath groove (available on 4-axis versions)**

FR Renvoi d'angle pour rainurage inférieur disponible sur les versions 4 axes

DE Winkelgetriebe für untere Rillen (verfügbar für 4-Achsen-Versionen)

ES Reenvio angular para ranura por debajo (disponible en las versiones de 4 ejes)



**7 A**

## MODULO V2

**EN** Our angle drive, available on 4-axis versions, allows polishing of straight or curved edges, surface grooving and horizontal drilling. Equipped with an automatic tool change, it allows the operations to be carried out without manual intervention by the operator.

**FR** Notre renvoi d'angle disponible sur les versions 4 axes de T812 V5, permet le polissage de chants droits ou courbes, le rainurage en surface et le perçage horizontal. Equipé d'un changement automatique d'outils il permet d'enchaîner les opérations sans intervention manuelle de l'opérateur.

**DE** Unser Winkelgetriebe MODULO (nur in der 4-Achs Version) ermöglicht das Polieren von geraden oder gebogenen Kanten, von Abtropffräsen auf der Oberseite und das horizontale Bohren. Ausgestattet mit einem automatischem Werkzeugwechsel können Arbeiten ohne manuellen Eingriff des Bedieners ausgeführt werden.

**ES** Nuestro reenvío angular, disponible en versiones de 4 ejes, permite el pulido de cantos rectos o curvos, el ranurado y el taladrado horizontal. Equipado con cambio automático de herramienta, permite realizar todas estas operaciones sin intervención manual del operador.



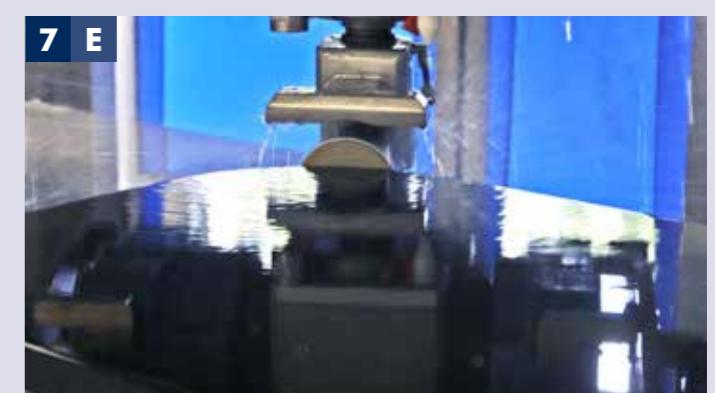
**7 B**



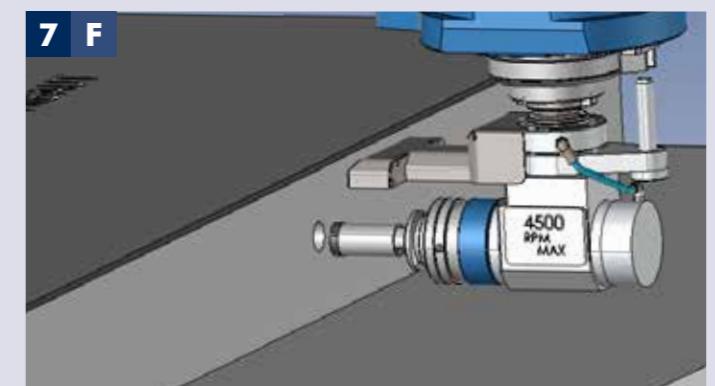
**7 C**



**7 D**



**7 E**



**7 F**

# T812 V5 TOPS

**3 or 4-axis machining center with transfer tables / Centre d'usinage 3 ou 4 axes avec tables de transfert**  
 3 oder 4-Achsen Bearbeitungszentrum mit Wechseltischen / Centro de mecanizado de 3 o 4 ejes con mesas de transfer

**EN** Finally, the new T812 V5 machining centre is available in TOPS (THIBAUT Optimised Processing Solutions) version to meet your high productivity needs. Its system of transfer tables allows for work in dead time. The operator positions the slabs on the loading/unloading table (positioned on the left or on the right) while the machine works on the other table. The transfer of the tables is automatic and the machine downtime is limited to the transfer time of the tables.

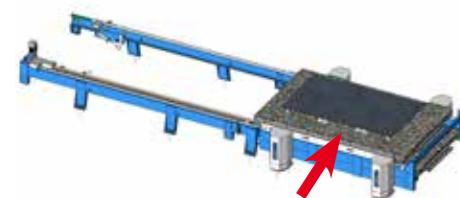
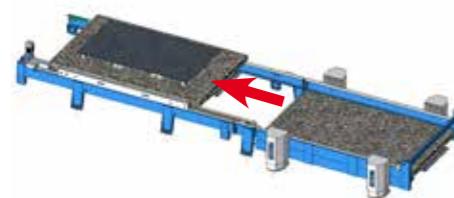
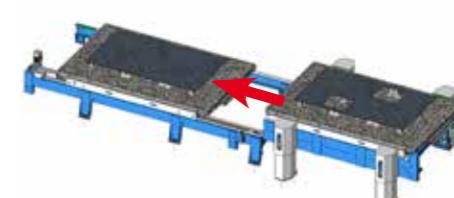
**FR** Enfin, le nouveau centre d'usinage T812 V5 est décliné en version TOPS (THIBAUT Optimised Processing Solutions) afin de répondre à vos besoins de haute productivité. Son système de tables de transfert permet un travail en temps masqué. L'opérateur positionne les tranches sur la table de chargement/déchargement (positionnée à gauche ou à droite) pendant que la machine usine sur l'autre table. Le transfert des tables se fait en automatique et le temps d'arrêt machine se limite au temps de transfert des tables.

**DE** Schließlich ist das neue Bearbeitungszentrum T812 V5 auch in der TOPS-Version (THIBAUT Optimised Processing Solutions) erhältlich, um Ihre hohen Produktivitätsanforderungen zu erfüllen. Das System der Wechseltische ermöglicht ein effizienteres Arbeiten: Der Bediener positioniert die Werkstücke auf dem Be-/Entladetisch (links oder rechts), während die Maschine auf dem anderen Tisch arbeitet. Der Transfer der Tische erfolgt automatisch, und der Maschinenstillstand ist auf die Transferzeit der Tische begrenzt.

**ES** Por último, el nuevo centro de mecanizado T812 V5 está disponible en versión TOPS (THIBAUT Optimised Processing Solutions) para satisfacer sus necesidades de alta productividad. Su sistema de mesas de transferencia permite trabajar en tiempo muerto. El operario coloca las placas en la mesa de carga/descarga (situada a la izquierda o a la derecha) mientras la máquina trabaja en la otra mesa. La transferencia de las mesas es automática y el tiempo de inactividad de la máquina se limita al tiempo de transferencia de las mesas.



## Transfer tables / Tables de transfert / Wechseltisch / Mesas de transferencia

**A****B****C****D****E****F**
**EN Loading by the operator**

FR Chargement par l'opérateur  
 DE Beladung durch den Bediener  
 ES Carga por el operario

**EN Automatic feeding of the machine**

FR Alimentation en automatique de la machine  
 DE Automatische Bestückung der Maschine  
 ES Alimentación automática de la máquina

**EN Loading by the operator**

FR Chargement par l'opérateur  
 DE Beladung durch den Bediener  
 ES Carga por el operario

**EN Automatic table change**

FR Changement de table en automatique  
 DE Automatischer Tischwechsel  
 ES Cambio automático de mesa

**EN Automatic feeding of the machine**

FR Alimentation en automatique de la machine  
 DE Automatische Bestückung der Maschine  
 ES Alimentación automática de la máquina

**EN Unloading by the operator**

FR Déchargement par l'opérateur  
 DE Entladen durch den Bediener  
 ES Descarga por el operario

# T858 V2

**Large production 5-axis machine / Machine 5 axes grande production**

5-Achsen Bearbeitungszentrum für Großserien / Maquina todo en uno 5 ejes y gran capacidad de produccion

**EN** The T858 V2 machining centre is a versatile, high-performance machine that can perform complex shaping and polishing operations for the funeral, concrete and stone markets as well as for the decoration market.

The compact spindle allows for very fine machining operations, and the maximum speed of 10,000 rpm allows for the use of very small diameter tools, such as engraving tools for example.

High capacity machine, there are several runway lengths to suit your production.

**FR** Le centre d'usinage T858 V2 est une machine polyvalente de grande performance qui permet de réaliser des opérations de façonnages et de polissages complexes, aussi bien pour le marché du funéraire, du béton et de la pierre que pour le marché de la décoration.

La broche compacte permet une très grande finesse dans les opérations d'usinage, et la vitesse maximum de 10000 tr/mn permet d'utiliser des outils de très faible diamètre, comme les outils de gravure par exemple.

Machine de grande capacité, il existe plusieurs longueurs de chemin de roulement afin de s'adapter à votre production.

**DE** Das Bearbeitungszentrum T858 V2 ist eine vielseitige und leistungsstarke Maschine, die komplexe Formgebungs- und Polierarbeiten für den Grabmal-, Beton- und Steinmarkt sowie für den Innenausbau ausführen kann.

Die kompakte Spindel ermöglicht sehr feine Bearbeitungen, und die maximale Drehzahl von 10.000 U/min erlaubt den Einsatz von Werkzeugen mit sehr kleinem Durchmesser, wie z. B. Gravierwerkzeuge. Da es sich um eine Maschine mit hoher Kapazität handelt, gibt es mehrere Laufbahnlängen zur Auswahl.

**ES** El centro de mecanizado T858 V2 es una máquina versátil y de alto rendimiento que puede realizar complejas operaciones de conformación y pulido para los mercados funerario, del hormigón y de la piedra, así como para el mercado de la decoración.

El husillo compacto permite realizar operaciones de mecanizado muy finas, y la velocidad máxima de 10.000 rpm permite utilizar herramientas de diámetro muy pequeño, como las de grabado, por ejemplo.

Al tratarse de una máquina de gran capacidad, existen varias longitudes de pista para adaptarse a su producción.

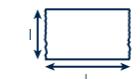
Video



17.6 kW (S6)  
23.6 hp (S6)



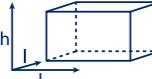
25 kW (S6)  
33.5 hp (S6)



3 375 x 2 040 mm  
132.9 x 80.3 " (mini)



135 max



6 440 x 6 250 x 3 450 mm  
253.5 x 246 x 135.8 "



10 t



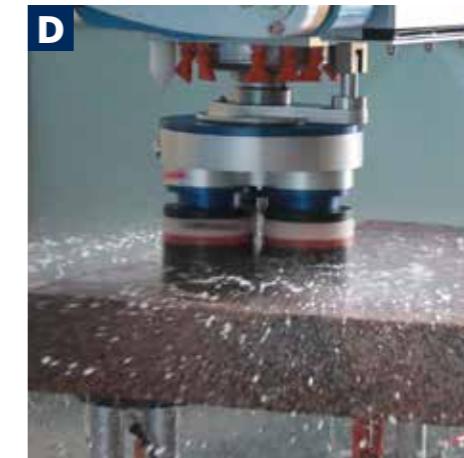
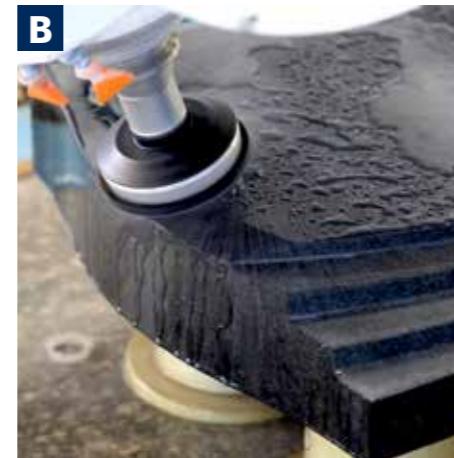
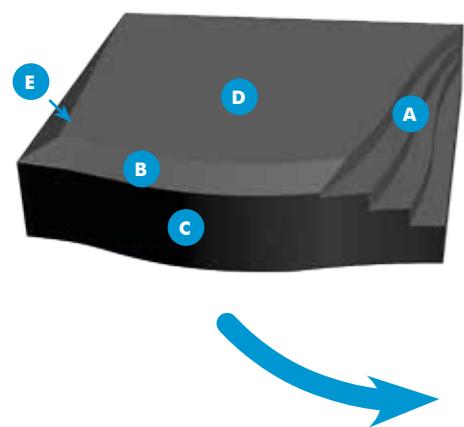
**Compliance with safety standard EN 16564.**

Respect de la norme de sécurité EN 16564.

Konformität mit dem Sicherheitsstandart EN 16564.

Ajustada a la norma de seguridad EN 16564.

## Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones

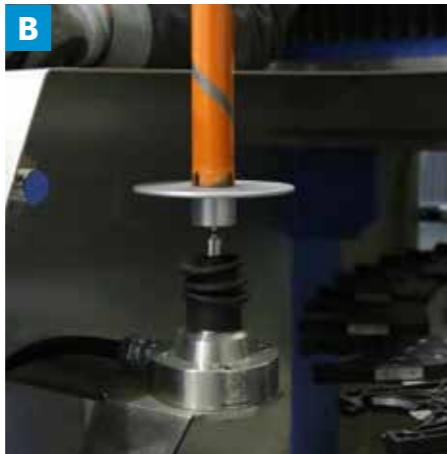


## Standard equipments

Les équipements de série  
Standard Ausstattung  
Equipamientos de serie



**EN** Touchscreen control panel  
FR Pupitre à écran tactile  
DE Touchscreen Bedienpult  
ES Pupitre de mando con pantalla táctil



**EN** Tool sensing device  
FR Palpeur d'outils  
DE Werkzeug-Messeinheit  
ES Palpador medida de herramienta



**EN** Polishing head sensor device  
FR Support de palpage de têtes de polissage  
DE Messeinheit für Polierkopf  
ES Dispositivo sensor de cabezal de pulido



**EN** Cross line laser  
FR Laser croix  
DE Kreuzlaser  
ES Láser cruz



**EN** Template sensing by laser  
FR Palpage de gabarit par laser  
DE Einteachen von Werkstückschablonen durch Laser  
ES Trazado de la plantilla con el laser



**EN** Dynamic tool compensation  
FR Compensation dynamique des outils  
DE Dynamisches Werkzeug Kompensation  
ES Compensación dinámica de la herramienta



**EN** Welded structure plinths  
FR Murettes mécanosoudées  
DE Stahlfundamente  
ES Muros soldados mecánicamente



**EN** Concrete structure plinths  
FR Murettes béton  
DE Betonfundamente  
ES Muros de hormigón

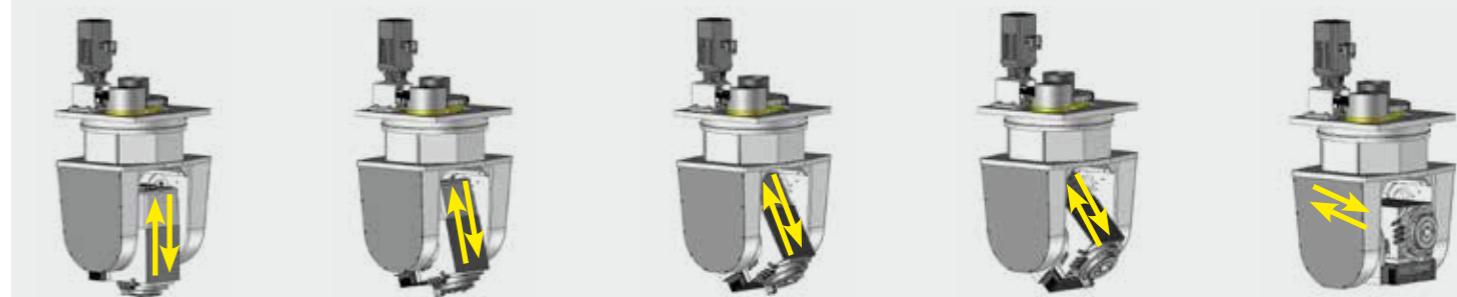
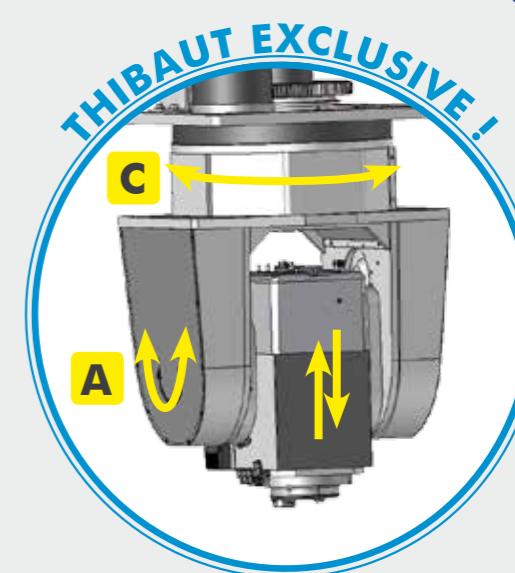
PATENTED

## 5 axis head with pneumatic pressure in all directions.

Tête 5 axes avec pression pneumatique dans toutes les directions.  
5-Achsen-Kopf mit Pneumatikanpressdruck.  
Cabezal de 5 ejes con presión neumática.

### EN C-axis: horizontal spindle rotation A-axis: vertical spindle rotation + pneumatic pressure

FR Axe C : rotation horizontale de la broche  
Axe A : rotation verticale de la broche + pression pneumatique  
DE C-Achse: Horizontale Spindeldrehung  
A-Achse: Vertikale Spindeldrehung + Pneumatikanpressdruck  
ES Eje C: rotación horizontal del husillo  
Eje A: rotación vertical del husillo + presión neumática



## Optional equipments

Les équipements en option  
Optionale Ausstattung  
Equipamientos opcionales



**EN Tool magazine 45 spaces. 45 x2 = up to 90 tools!**

FR Magasin d'outils 45 emplacements. 45 x 2 = jusqu'à 90 outils !

DE Werkzeugmagazin 45 Plätze. 45 x 2 = bis zu 90 Werkzeuge!

ES Almacén de herramientas 45 sitios. 45 x 2 = hasta 90 herramientas!



**EN Magazine for big tools maximum 36 spaces**

FR Magasin pour gros outils 36 emplacements maxi

DE Magazin für große Werkzeuge - max . 36 Plätze

ES Almacén para herramientas gruesas



**EN Modulo and tool magazine for edges polishing with Modulo**

FR Modulo et magasin d'outils pour polissage de chants avec Modulo

DE Modulo und Werkzeugmagazin für Schleifen der Kanten mit Modulo

ES Modulo y almacén de herramientas para pulido de cantos con Modulo



**EN Rear doors and rear touchscreen control panel**

FR Portes arrières et pupitre de commande arrière

DE hintere Türen und hinteres Touchscreen-Bedienelement

ES Puertas traseras y control remoto trasero

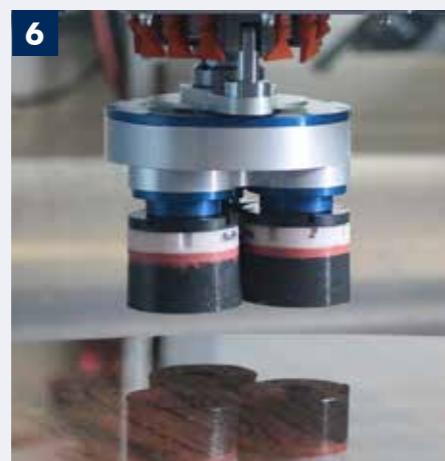


**EN Sawing device**

FR Dispositif de sciage

DE Sägevorrichtung

ES Dispositivo de aserrado

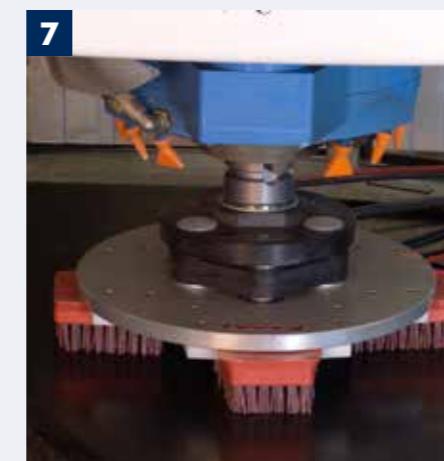


**EN «AR-3» satellite head**

FR Tête de polissage à satellites «AR-3»

DE «AR-3» Satellitenkopf

ES Cabezal de pulido satélite «AR-3»

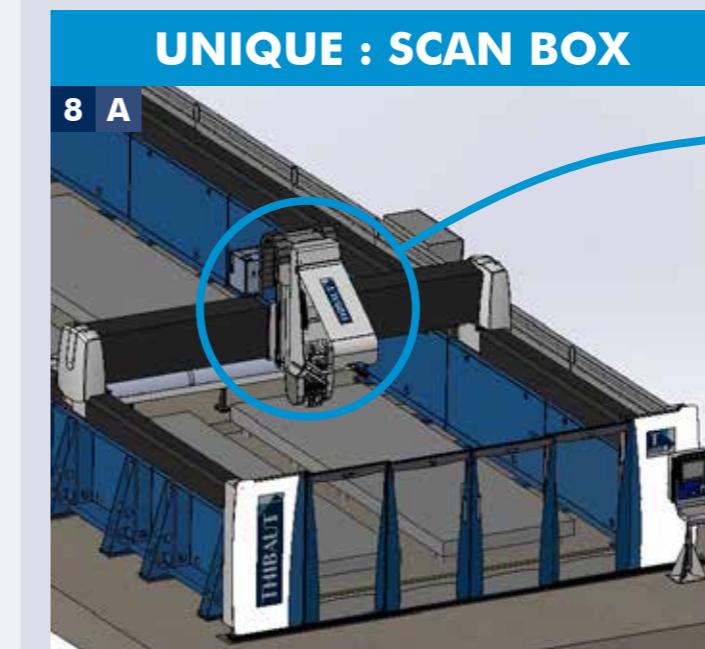


**EN Frankfurt polishing and texturing plate**

FR Plateau de polissage et texturage Frankfurt

DE Frankfurter Schleifteller

ES Cabezal de pulido y texturizado Frankfurt

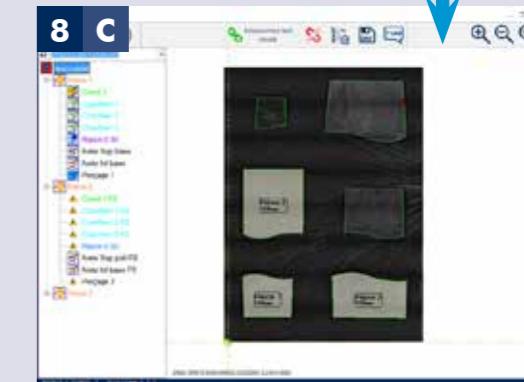
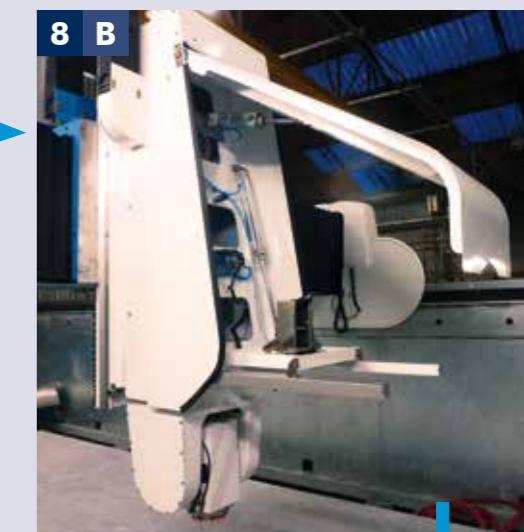


**EN Automatic scanning of work pieces and visualization of the scanned workpieces.**

FR Système d'apprentissage automatique des pièces à usiner et visualisation des pièces scannées.

DE Automatisches Scannen der zu bearbeitenden Werkstücke und gleichzeitige Visualisierung.

ES Sistema de aprendizaje automático de las piezas a mecanizar y visualización de la pieza escaneada.

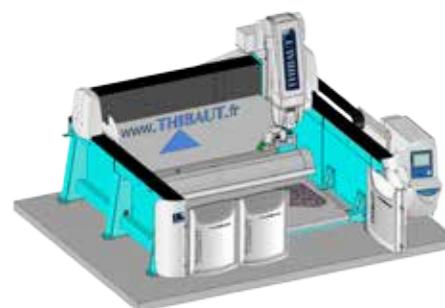


## Select the right version of machine to fit your needs.

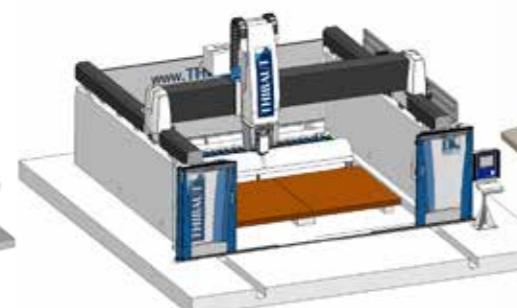
Choisissez la version qui vous correspond.  
Wählen Sie die Version, die Sie anspricht.  
Elige la versión que le corresponde.

### 1 table version

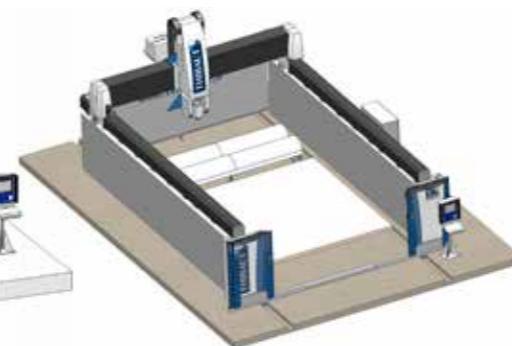
Version 1 table  
Version mit 1 Tisch  
Version 1 mesa



**Y = 5 880 mm**



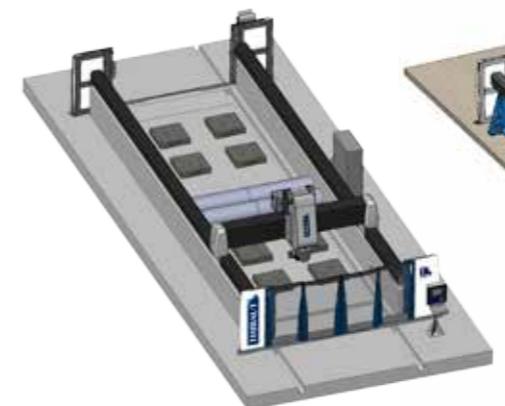
**Y = 5 880 mm**



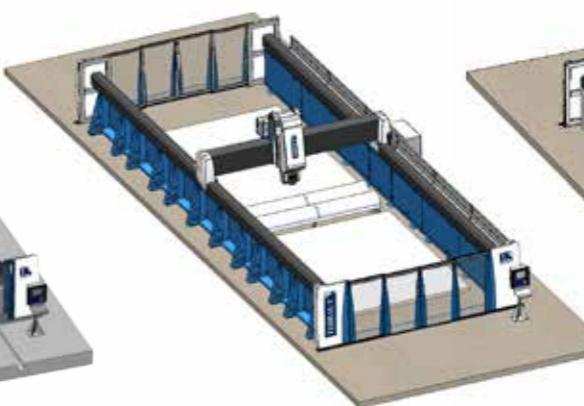
**Y = 8 505 mm**

### 2 tables version (pendular work)

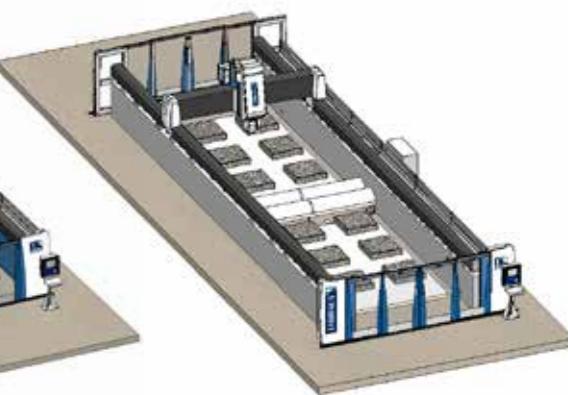
Version 2 tables (travail pendulaire)  
Version mit 2 Tischen (Pendelarbeit)  
Version 2 mesas (trabajo pendular)



**Y = 13 755 mm**



**Y = 16 380 mm**



**Y = 16 380 mm**

**EN Spindle motor: 14 or 25 kW**  
**Z vertical stroke: 800 or 1 200 mm**  
**X transversal stroke: 3 450 or 4 400 mm**  
**Welded monobloc structure or welded walls or concrete walls**  
**1 or 2 magazines of 45 tools**

**FR Moteur : 14 ou 25 kW**  
**Course verticale Z : 800 ou 1 200 mm**  
**Coupe transversale X : 3 450 ou 4 400 mm**  
**Bâti monobloc mécano soudé ou murettes mécano soudées ou murettes béton**  
**1 ou 2 magasins d'outils 45 emplacements**

**DE Spindelmotor: 14 oder 25 kW**  
**Vertikaler Fahrweg Y: Schlittenführung: 800 oder 1 200 mm**  
**Querfahrtweg X: 3 450 oder 4 400 mm**  
**Stahl- oder Betonfundamente**  
**1 oder 2 Werkzeugmagazine mit je 45 Plätzen**

**ES Motor: 14 o 25 kW**  
**Carrera vertical Z: 800 o 1 200 mm**  
**Carrera transversal X: 3 450 o 4 400 mm**  
**Armazón mono bloque mecano soldado o paredes mecano soldadas o paredes hormigón**  
**1 o 2 almacenes de herramientas 45 sitios**

**EN Spindle motor 14 or 25 kW**  
**Z vertical stroke: 800 or 1 200 mm**  
**X transversal stroke: 3 450 or 4 400 mm**  
**Welded walls or concrete walls**  
**1 to 3 magazines of 45 tools**

**FR Moteur : 14 ou 25 kW**  
**Course verticale Z : 800 ou 1 200 mm**  
**Coupe transversale X : 3 450 ou 4 400 mm**  
**Murettes mécano-soudées ou murettes béton**  
**1 à 3 magasins d'outils 45 emplacements**

**DE Spindelmotor: 14 oder 25 kW**  
**Vertikaler Fahrweg Y: 800 oder 1 200 mm**  
**Querfahrtweg X: 3 450 oder 4 400 mm**  
**Stahl- oder Betonfundamente**  
**1 bis 3 Werkzeugmagazine mit je 45 Plätzen**

**ES Motor: 14 o 25 kW**  
**Carrera vertical Z: 800 o 1 200 mm**  
**Carrera transversal X: 3 450 o 4 400 mm**  
**Paredes mecano soldadas o paredes hormigón**  
**1 a 3 almacenes de herramientas 45 sitios**

### Runway length

Longueur de chemin de roulement  
Unterschiedliche Laufbahnlängen  
longitud de camino de rodadura

#### EN Example for a machine with 1 magazine.

**FR Exemple pour une machine avec 1 magasin.**  
**DE Beispiel für Maschine mit 1 Magazin.**  
**ES Ejemplo para una máquina con 1 almacén.**

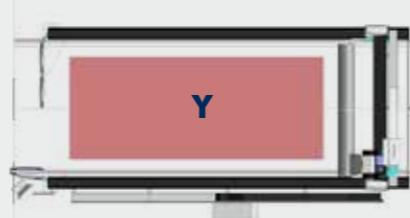
**8 505 mm**  
**Y = 5 725 mm**



**5 880 mm**  
**Y = 3 100 mm**



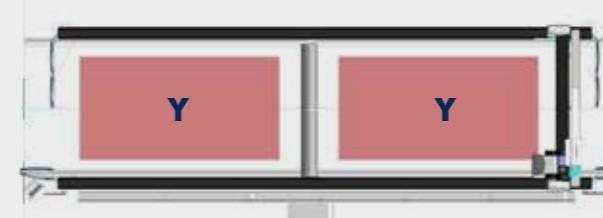
**11 130 mm**  
**Y = 8 150 mm**



**13 755 mm**  
**Y = 4 800 mm x 2**



**16 380 mm**  
**Y = 6 100 mm x 2**



## PILOT: NEW INTERFACE DEVELOPED BY THIBAUT

PILOT : NOUVELLE INTERFACE DÉVELOPPÉE PAR THIBAUT  
 PILOT: NEUE VON THIBAUT ENTWICKELTE SCHNITTSTELLE  
 PILOT: NUEVA INTERFAC DESARROLLADA POR THIBAUT

**EN** The machine comes with the very latest user-friendly « Pilot » interface, for more efficiency and speed. The softwares have also been designed to be easy to use and accessible to all.

**FR** La machine est équipée avec sa toute nouvelle interface baptisée « Pilot », simple d'utilisation et ergonomique qui vous fera gagner en efficacité et en rapidité. Les logiciels THIBAUT ont également été conçus pour être simples d'utilisation et accessibles à tous.



## T'ART 2D

### 2D PROCESSING SOFTWARE SPECIALLY DESIGNED FOR ENGRAVING AND BAS-RELIEFS.

LOGICIEL DE FAÇONNAGE 2D SPÉCIALEMENT CONÇU POUR LA GRAVURE ET LES BAS-RELIEFS.

SPEZIELLE 2D-SHAPING-SOFTWARE ENTWICKELT FÜR GRAVUR UND RELIEFS.

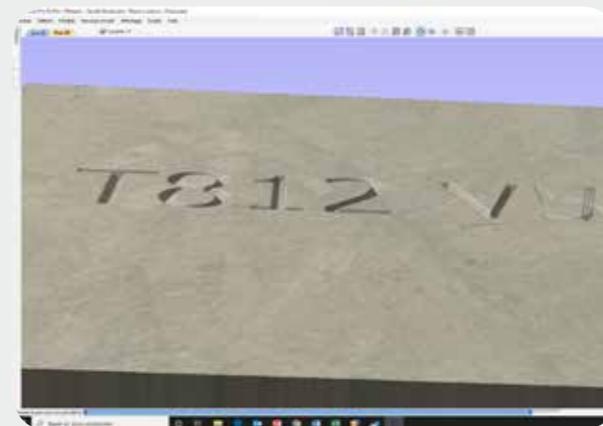
SOFTWARE DE MODELADO 2D ESPECIALMENTE DISEÑADO PARA GRABADO Y BAJORRELIEVES.

**EN** 2D software specially designed for engraving & bas-relief.

**FR** Logiciel de façonnage 2D spécialement conçu pour la gravure et les bas-reliefs.

**DE** Spezielle 2D-Shaping-Software entwickelt für Gravur und Reliefs.

**ES** Software de modelado 2D especialmente diseñado para grabado y bajorrelieves.



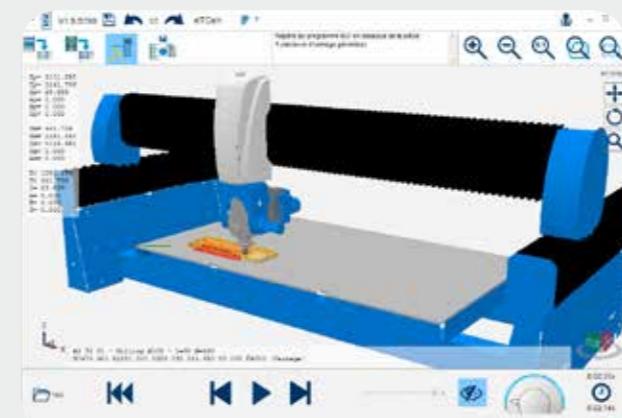
## eT'CAM

**EN** 2D milling software specifically designed for countertops or simple dimensional workpieces. eT'cam is a simple programming software specially designed for use directly from the machine's touch screen.

**FR** Logiciel de façonnage 2D spécialement conçu pour la décoration ou pièces massives simples. Logiciel de programmation simple spécialement conçu pour l'utilisation sur écran tactile au pied machine.

**DE** 2D-Shaping-Software, speziell für Bauwesen oder einfache massive Stücke entwickelt. Einfache Programmiersoftware, speziell für die Verwendung auf einem Touchscreen direkt an der Maschine.

**ES** Software de programación 2D diseñado para decoración y piezas simples. Software de programación sencilla, especialmente diseñado para usar en la pantalla de la máquina.



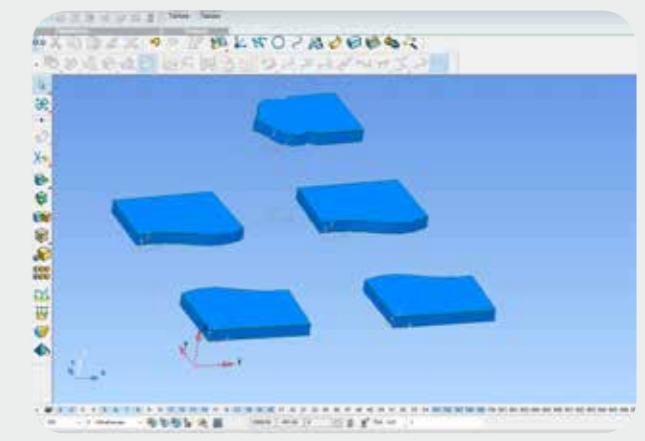
## T'CAD T'CAM V5

**EN** cutting and milling 3D software for massive pieces. High-performance Computer-Aided Design and Manufacturing (CAD/CAM) software for all types of machining. Suitable for complex 3D work.

**FR** Logiciel de dessin et de façonnage 3D pour l'usage de pièces massives. Logiciel de Conception et Fabrication Assisté par Ordinateur (CFAO) performant spécialement développé pour le funéraire. Adapté pour le travail complexe en 3D.

**DE** 3D-Software zum Schneiden und Fräsen von massiven Teilen. Hochleistungsfähige computergestützte Konstruktions- und Fertigungssoftware (CAD/CAM), die speziell für den Grabmalbereich entwickelt wurde. Geeignet für komplexe 3D-Arbeiten.

**ES** Software de diseño y programación 3D para elaboración de piezas masivas. Software de diseño y fabricación de alto rendimiento (CAD / CAM) desarrollado especialmente para arte funerario. Adecuado para trabajos 3D complejos.



	T812 V5 L/XL 3 axes	T812 V5 L/XL 4 axes	T812 V5 M 3 & 4 axes
<b>Spindle power</b> Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	16,2 kW (S6) 21,75 hp (S6)	16,2 kW (S6) 21,75 hp (S6)	16,2 kW (S6) 21,75 hp (S6)
<b>Spindle speed (rpm)</b> Vitesse de rotation de la broche (tr/min) Spindelgeschwindigkeit (U/min) Velocidad de rotación del husillo	0 - 10 000	0 - 10 000	0 - 10 000
<b>Pneumatic pressure</b> Pression pneumatique Pneumatik Neumática	✓	✓	✓
<b>X stroke</b> Course X X Fahrweg Recorrido X	3 380 mm 133.07 "	3 380 mm 133.07 "	4 140 mm 163 "
<b>Y stroke</b> Course Y Y Fahrweg Recorrido Y	L : 1 600 mm 63 " XL : 2 000 mm 78.7 "	L : 1 600 mm 63 " XL : 2 000 mm 78.7 "	3 300 / 4 870 / 6 000 mm 130 / 191.7 / 236.2 "
<b>Z stroke</b> Course Z Z Fahrweg Recorrido Z	470 mm 18.5 "	470 mm 18.5 "	470 mm 18.5 "
<b>Table dimensions</b> Dimensions de la table Tischabmessungen Dimensiones del tablero	L : 3 375 x 1 500 mm 132.9 x 59 " XL : 3 375 x 1 840 mm 132.9 x 72.4 "	L : 3 375 x 1 500 mm 132.9 x 59 " XL : 3 375 x 1 840 mm 132.9 x 72.4 "	Granite : 4 000 x 2 200 mm 157.5 x 86.6 " Advanced : 3 600 x 2 000 mm 141.7 x 78.7 "
<b>Tools</b> Outils Werkzeuge Herramientas	L : 25 maxi (BT40) XL : 31 maxi (BT40)	49 maxi (BT40)	95 maxi (BT40)
<b>External watering</b> Arrosage extérieur Äußere Bewässerung Refrigeración exterior	40 l/min 10.5 gal(US)/mn	40 l/min 10.5 gal(US)/mn	40 l/min 10.5 gal(US)/mn
<b>Internal watering</b> Arrosage intérieur Innere Bewässerung Refrigeración interna	20 l/min 5.3 gal(US)/mn	20 l/min 5.3 gal(US)/mn	20 l/min 5.3 gal(US)/mn
<b>Air supply</b> Alimentation en air Luftversorgung Suministro de aire	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI
<b>Power supply</b> Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	21 kW / 28,5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	21 kW / 28,5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	21 kW / 28,5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz
<b>Lubrication</b> Lubrification Schmierung Lubricación	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática
<b>All-in dimensions</b> Encombrement Abmessung Dimensiones	L : 6 380 x 3 940 x 2 650 mm 251.2 x 155.1 X 104.3 " XL : 6 380 x 4 340 x 2 650 mm 251.2 x 170.9 X 104.3 "	L : 6 380 x 3 940 x 2 650 mm 251.2 x 155.1 X 104.3 " XL : 6 380 x 4 340 x 2 650 mm 251.2 x 170.9 X 104.3 "	6 300 x 5 810 x 2700 mm 248 x 228.7 x 106.3 "
<b>Weight</b> Masse Gewicht Peso	L : 6 750 kg XL : 7 100 kg	L : 7 000 kg XL : 7 350 kg	7 000 kg

	T812 V5 TOPS 3 & 4 axes	T858 V2 17.6 kW	T858 V2 25 kW
<b>Spindle power</b> Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	16,2 kW (S6) 21,75 hp (S6)	17,6 kW (S6) 23,6 hp (S6)	25 kW (S6) 33,5 hp (S6)
<b>Spindle speed (rpm)</b> Vitesse de rotation de la broche (tr/min) Spindelgeschwindigkeit (U/min) Velocidad de rotación del husillo	0 - 10 000	0 - 10 000	0 - 10 000
<b>Pneumatic pressure</b> Pression pneumatique Pneumatik Neumática	✓	✓	✓
<b>X stroke</b> Course X X Fahrweg Recorrido X	4 140 mm 163 "	3 450 mm or 4 400 mm 135.8 " or 173.2 "	3 450 mm or 4 400 mm 135.8 " or 173.2 "
<b>Y stroke</b> Course Y Y Fahrweg Recorrido Y	3 700 / 4 870 mm 145.7 / 191.7 "	Depends of configuration Suivant configuration Abhängig von der Konfiguration Según configuración	Depends of configuration Suivant configuration Abhängig von der Konfiguration Según configuración
<b>Z stroke</b> Course Z Z Fahrweg Recorrido Z	470 mm 18.5 "	800 or 1 200 mm 31.5 or 47.2 "	1 200 mm 47.2 "
<b>Table dimensions</b> Dimensions de la table Tischabmessungen Dimensiones del tablero	3 600 x 2 000 mm 141.7 x 78.7 "	3 375 mm x 2 040 mm 132.9 x 80.3 "	3 375 mm x 2 040 mm 132.9 x 80.3 "
<b>Tools</b> Outils Werkzeuge Herramientas	95 maxi (BT40)	135 maxi (BT40) 15 kg maxi	135 maxi (BT40) 15 kg maxi
<b>Maximum sawing thickness</b> Epaisseur de sciage maxi Maximale Sägestärke Espesor máximo de corte	-	100 mm 3.94 "	160 mm 6.30 "
<b>External watering</b> Arrosage extérieur Äußere Bewässerung Refrigeración exterior	40 l/min 10.5 gal(US)/mn	40 l/min 10.5 gal(US)/mn	40 l/min 10.5 gal(US)/mn
<b>Internal watering</b> Arrosage intérieur Innere Bewässerung Refrigeración interna	20 l/min 5.3 gal(US)/mn	20 l/min 5.3 gal(US)/mn	20 l/min 5.3 gal(US)/mn
<b>Air supply</b> Alimentation en air Luftversorgung Suministro de aire	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI	12 m3/h > 6 bar 423 ft3/h > 87 PSI
<b>Power supply</b> Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	21 kW / 28,5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	34 kW / 45 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	44 kW / 59 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz
<b>Lubrication</b> Lubrification Schmierung Lubricación	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática	Centralized & automatic Centralisé & automatique Automatische Zentralschmierung Centralizada automática
<b>All-in dimensions</b> Encombrement Abmessung Dimensiones	10 800 x 6 220 x 2 900 mm 425.2 x 244.9 x 114.2 "	6 440 x 6 250 x 3 450 mm 253.5 x 246 x 135.8 "	6 440 x 6 250 x 3 450 mm 253.5 x 246 x 135.8 "
<b>Weight</b> Masse Gewicht Peso	10 000 kg	10 000 kg	11 500 kg

## 26 THIBAUT service



## 22



### Distributors around the world

Distributeurs dans le monde

Vertriebshändler weltweit

Distribuidores en todo el mundo

## 25



### Technicians at your disposal

Techniciens à votre disposition

Techniker zu Ihrer Verfügung

Técnicos a su disposición

## 15



### Engineers for a personalized project

Ingénieurs pour un projet qui vous ressemble

Ingenieure für das für Sie passende Projekt

Ingenieros para un proyecto que le conviene

## +150



### Certified trainings carried out each year

Formations agréées réalisées chaque année

Jährlich durchgeführte Schulungen

Capacitaciones acreditadas realizadas anualmente

« Let's work together! »



#### THIBAUT service everywhere, all the time!

Benefit from a personalized space accessible from a PC, a tablet or a smartphone and have access at any time to a global view of your THIBAUT machine park, to the technical documents of your machines as well as to your after-sales service requests.

#### Le service THIBAUT partout, tout le temps !

Bénéficiez d'un espace personnalisé accessible depuis un PC, une tablette ou un smartphone et accédez à tout moment à une vue globale de votre parc machines THIBAUT, aux documents techniques de vos machines ainsi qu'au suivi de vos demandes SAV.

#### Thibaut-Dienst überall und zu jeder Zeit.

Profitieren Sie von einem personalisierten Bereich, auf den Sie von einem PC, Tablet oder Smartphone aus jederzeit zugreifen können. Es steht Ihnen eine Gesamtübersicht Ihrer THIBAUT-Maschinen zur Verfügung, technische Unterlagen und die Weiterverfolgung Ihrer Kundenanfragen werden ebenfalls angezeigt.

#### iServicio de THIBAUT en todas partes, todo el tiempo!

Disfrute de un espacio personalizado accesible desde un PC, un tablet o un smartphone y tenga acceso en todo momento a una visión global de sus máquinas THIBAUT, a los documentos técnicos de sus máquinas así como al seguimiento de sus solicitudes de servicio al cliente.





## Because your peace of mind matters to us, we remain at your disposal.

Parce que votre sérénité nous importe, nous restons proches de vous.

Kundenzufriedenheit hat bei uns höchste Priorität, deshalb sind wir in Ihrer Nähe!

Porque nos importa tu tranquilidad, siempre estamos cerca de ti.

**For more information contact our sales representative or reseller.**

Pour plus d'information contactez notre commercial ou revendeur.

Für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Verkäufer.

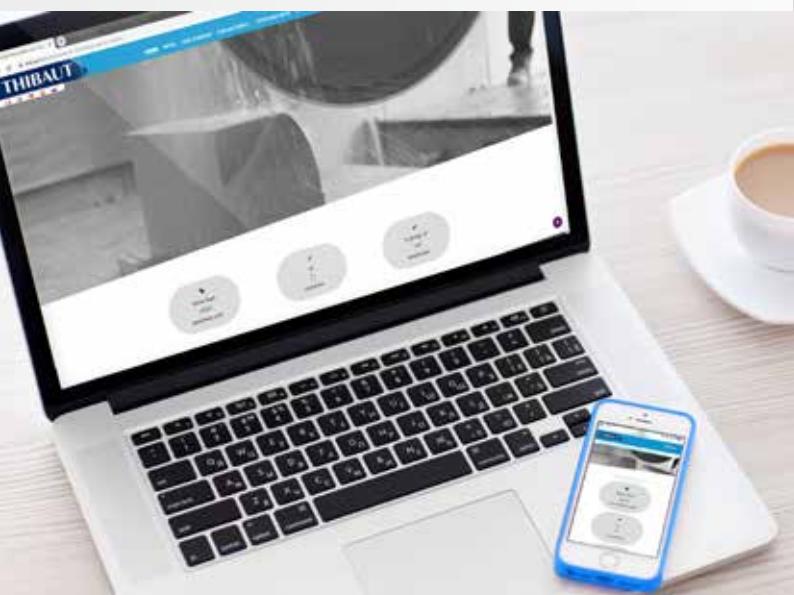
Para más información, contacte con nuestro comercial o revendedor en su zona.

**THIBAUT**

Video  
↗



[www.thibaut.fr](http://www.thibaut.fr)



**In conformity with EC norms. The information above is indicative only. The Manufacturer reserves the right to make any change to the above features. Pictures are used for illustration only.**

Conforme aux normes CE. Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification aux caractéristiques figurant ci-dessus. Les photos n'ont qu'un caractère illustratif et non contractuel.

CE konform ausgeführt, Änderungen vorbehalten. Die beigefügten Bilder können sich vom angebotenen Modell unterscheiden und sind daher unverbindlich.

En conformidad con las normas CE - El constructor se reserva el derecho de realizar cualquier modificación a las características más arriba. Las fotografías solo son ilustración y no son contractuales.